Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3582unse_5

LIBRARY OF PRINCETON
1988
THEOLOGICAL SEMINARY

PORTE PAGO

AÑO XXXV — SETIEMBRE 15 DE 1953 — Nº 826

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET
Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia.

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

Una Misionera Hebrea en Siria. — Rectificación. — Bodas de Diamante del Templo de La Paz. — Comisión Valdense de Canto Sagrado. — A los Catecúmenos. — Campamentos Temporada 1954. — Reunión de Comisiones Directivas. — Una fraternidad sin fronteras. — Iglesia E. Valdense de Montevideo. — Con los Valdenses del Norte Argentino. — La Parábola del veraneante. — Página Femenina. — Reseña Ecuménica. — Agradecimiento. — Fraternidad Valdense. — Despojaos para recibir el Reino. — "Vosotros sois la luz del mundo". — Reunión de Directores de Coro, etc. Visita a Alemania. — Ecos Valdenses. — In Memoriam

Una Misionera Hebrea en Siria

En el libro segundo de los Reyes, Capítulo 5, se nos relata la curación del general sirio Naamán "hombre valeroso en extremo, pero leproso".

Interesante nos resulta constatar el medio de que se sirvió Dios, no sólo para curarle de su enfermedad corporal, sino para demostrarle su poder y su compasión, al punto de que ese pagano decide abandonar el culto de sus falsos dioses, y adorar únicamente al "Dios de Israel". Pues se trata de una sencilla esclava, una joven cautiva que los ejércitos sirios habían arrebatado a su hogar y a su patria, en el curso de una de sus habituales correrías por los territorios colindantes. No sabemos qué posición ocupase esta muchacha en casa de sus amos; pero podemos imaginar que no sería nada envidiable; pues nada nos induce a suponer que fuese una esclava distinguida, como se menciona en otros casos (Daniel y sus compañeros en Babilonia). Era una esclava: y esta gente, por regla general, era tratada poco menos que como animales o cosas.

Pero ella no guardaba rencor, ni siquiera se gozaba en la triste enfermedad de su amo: al contrario, sabiendo que en su tierra había un profeta que, en nombre de su Dios hacía milagros y curaciones portentosas, inmediatamente lo hace saber a su ama, para que el pobre enfermo vaya y recupere su salud.

Esta joven nos da una lección: ella no se avergonzó de su humilde origen, ni tuvo temor de hablar de su Dios y de su mensajero. Pero no se detuvo a hacer la apología de su pueblo — del que seguramente estaba orgullosa; no hizo un discurso tratando de probar que el Dios de Israel era el único verdadero y real, siendo todos los ídolos vanidad y mentira. No, no hizo nada de extraordinario. Simplemente mencionó que en su tierra había un "varón de Dios", por medio del cual su amo podía ser sano de su terrible mal.

* * *

Para anunciar a Cristo y llevar a otros a sus pies; y obtener la curación de su lepra (léase: "pecado"), no es tampoco necesario hacer grandes discursos ni disquisiciones filosóficas o teológicas. Basta decir, sencillamente, que hay un Varón de Dios que él mismo sana ese terrible mal y libra al hombre de sus consecuencias fatales.

Esta joven hebrea pertenecía al antiguo Pacto — que los cristianos a veces miramos con cierto aire de superioridad. Se interesó en la curación de una enfermedad corporal, ¡Cuanto más los cristianos debiéramos interesarnos en decir a tantos cuyas almas se pierden a causa del pecado, que en Cristo hallarán el remedio supremo, el único, el suficiente!

No esperemos a poder pronunciar un discurso; no pretendamos "probar" lo que es necesario conocer por experiencia — de otra manera no se puede obtener. Digamos simplemente, con nuestra convicción personal, que en Cristo hay Salvación y vida eterna. Será verdadera obra misionera, será obra de evangelista.

C. N.

Rectificación

La Comisión Ejecutiva nos envía para su publicación, la siguiente nota:

"En el número del 15 de agosto ppdo. de MENSAJERO VALDENSE, *en la sección editorial "Así lo creemos", han aparecido algunas consideraciones sobre el uso del escudo Valdense en la correspondencia oficial de la Comisión Ejecutiva que evidencian, ante todo, una inexacta información y que, a fin de evitar confusiones a los lectores de nuestro periódico oficial, nos creemos en el deber de aclarar:*

"1º) Toda correspondencia oficial de la Comisión Ejecutiva lleva, no solamente el membrete, sino el escudo de la Iglesia Valdense.

"2º) Si hay alguna excepción a ésto, ella se limita a la correspondencia aérea con la Mesa Valdense (es interesante notar, para tranquilidad de la Dirección de MENSAJERO VALDENSE, *que el mismo procedimiento usa la Mesa Valdense con nosotros!) y la que, a pedido de los mismos interesados, se usa con los hermanos de un país vecino".*

Dejamos así rectificada la información errónea que diera motivo al comentario antes mencionado. Sin duda alguna habíamos visto la "excepción" — perfectamente explicable por razones de índole práctica — y ella pesó más en nuestra mente que lo normal y correcto; pues, como arriba se aclara "toda correspondencia oficial... lleva estampado el escudo Valdense".

Pedimos disculpas por el error involuntario y el consiguiente comentario — que resulta entonces injusto — así a la Comisión Ejecutiva como a los lectores.

La Dirección.

Bodas de Diamante del Templo de La Paz

1893 - 24 de setiembre - 1953

El próximo 24 de setiembre, el más antiguo templo de la Iglesia Valdense del Río de la Plata, cumplirá el sexagésimo aniversario de su dedicación al culto divino. Es una oportunidad para recordar algunos hechos históricos relacionados con la edificación de dicho templo y de renovar la consagración al Señor, a quien tan solo debemos tributar gloria y adoración

1º) ¿Cuándo llegaron los primeros valdenses a La Paz? — Esta es la pregunta que inmediatamente nos hacemos al pensar en el templo valdense de dicha localidad. Pues bien, el 3 de febrero de 1857 llegaba a Montevideo el primer núcleo de valdenses compuesto de 11 personas, las que se establecieron en campos próximos a la ciudad de Florida. En la primavera del año 1858 y en el verano siguiente llegaron dos grupos más de familias valdenses. Pero en Florida las dificultades surgieron muy pronto, especialmente por las oposiciones del clero católico local. No faltaron tampoco molestias de algunos habitantes de la zona. Esto les hizo pensar en un cambio de lugar para radicarse. La oportunidad se presentó, cuando la "Sociedad Agrícola de Rosario Oriental", les ofreció campos para colonizar, ubicados en la orilla izquierda del Río Rosario. Es así que el **27 de setiembre de 1858** llegaron las primeras, de las 45 familias de Florida, con sus carretas, descargando sus útiles en el lugar que ocupa hoy la plaza de La Paz (ubicada frente a nuestro Templo). Las últimas familias de Florida llegaron en marzo de 1859.

Las familias fueron alojadas en un amplio galpón de la Sociedad colonizadora; galpón que hace solo algunos años fué demolido. Rápidamente los colonos construyen sus ranchos e inician los trabajos del campo.

2°) ¿Cuándo se inicia la construcción del Templo de La Paz? — El Pastor Miguel Morel, entusiasta defensor en los Valles de la emigración de los valdenses, se ofreció para viajar al Uruguay y hacerse responsable de la conducción espiritual de los colonos. El 6 de mayo de 1860 llega a la entonces pequeña aldea de La Paz con su familia. Ee organiza la Iglesia. Se celebran cultos, Escuela Dominical, da clases a unos 20 catecúmenos. Se usa para las actividades de la Iglesia el galpón de la Sociedad colonizadora.

Desde el comienzo se pensó en la construcción de un Templo, aunque el uso del galpón de la Sociedad disminuía un tanto la urgencia del mismo. El Pastor M. Morel fué evidentemente el propulsor del proyecto de edificación del Templo. En cuanto a la ubicación había dos opiniones: una, de que se construyese en La Paz y otra, en el centro de la colonia. En la Asamblea de Igesia de 1863 se resolvió construir el Templo en La Paz, teniendo en cuenta el deseo mismo del Directorio de la Sociedad y de que dicha ubicación favorecería la obra de evangelización. Se calcularon los gastos en 4 mil pesos, que se obtendrían de la siguiente forma: contribución de los colonos, ayuda del Directorio, dinero colectado por el Rev. Pendleton (capellán de la embajada británica) y aporte de la Mesa Valdense. Todo esto que parecía bien proyectado y próximo a la realidad debía dar lugar a una de las más enconadas y graves controversias que haya surgido en las colonias valdenses del Río de la Plata y que por varios años dejó un saldo negativo para la vida de la Iglesia. No es posible entrar aquí en detalles, pero sí recordar que el Pastor M. Morel encontró muy serias oposiciones a los proyectos de edificación del Templo. Se habían formado dos partidos: el de "abajo", de La Paz y el de "arriba" del centro de la colonia los que procuraban mantener sus puntos de vista con grave perjuicio de la Iglesia que en cierto momento estuvo en completa desorganización. Finalmente, en el año 1866 los colonos se agrupan de nuevo en torno al Pastor Morel, se reorganiza la Iglesia y el 4 de julio de 1867, basados en resoluciones anteriores, se decide construir el Templo de La Paz, sintiendo además, la necesidad imperiosa, ya que el 1º de abril, no podía usarse para los cultos. Así es como **a mediados del año 1868 se colocó la piedra fundamental** y se comienza el trabajo de edificación.

3º) ¿Qué sucedió entre la colocación de la piedra fundamental hasta la inauguración del Templo? ¿Por qué tanto tiempo entre una cosa y la otra? ¿Qué explicación tienen esos 25 años de intervalo?. Las dificultades para proseguir la edificación no tardaron en aparecer. A principios del invierno de 1869, debido al tiempo desfavorable y particularmente a la falta de recursos, los trabajos se suspendieron. Cuando el Moderador J. P. Lantaret visitó la colonia por unos pocos días, las paredes llegaban a tres metros de altura. Fué durante esta visita que se resolvió proseguir hasta concluir, los trabajos de construcción del Templo de La Paz y construir más tarde uno en el centro de la colonia.

A pesar de haberse jubilado en este tiempo, el Pastor Morel prosigue, como luchador incansable, ocupándose activamente de los trabajos de edificación. Durante el breve pastorado del Sr. J. P. Salomon (1870-74) se produjeron muy desagradables controversias y que colocaron al Pastor Morel en situación muy crítica e injusta. De cualquier manera el Templo de La Paz llegó a techarse, aunque faltase mucho para darse por terminado. El Pastor Morel a pesar de estar jubilado, de los grandes sufrimientos que le tocaba sobrellevar (muerte de un hijo varón y dos hijas, todos jóvenes, y de habérsele suspendido sus derechos de miembro de Iglesia) y estar en la pobreza, continuaba prestando en lo posible atención espiritual a los colonos, presidiendo cultos en La Paz y en el centro de la colonia.

A fines del año 1877 llegaba al Uruguay el Pastor Daniel Armand Ugon acompañado con su esposa. Se iniciaría con este Pastor un período de grandes cambios en la vida religiosa y cultural de los valdenses. Bajo su dirección se reorganiza la Iglesia; se rehabilita al Pastor Morel, sacándole de una situación injusta y el Templo de La Paz que estaba en este período sin muebles apropiados, con piso deficiente y con el techo de tejas deteriorado tendría que ser, al fin completado y dedicado solemnemente al culto. Mientras tanto, en el año 1882 el Pastor Morel finalizaba su carrera terrenal sin haber podido ver el Templo concluído. Recién en la Asamblea del 15 de noviembre de 1890 se resolvió completar la construcción del Templo de La Paz. Fué así que **el 24 de setiembre de 1893** podía ser consagrado solemnemente, después de 25 años de colocada su piedra fundamental, con un programa que comprendió dos cultos, uno a la mañana y otro a la tarde.

4º) El Templo de La Paz hasta nuestros días. — La Biblia todavía en uso en el púlpito de La Paz lleva escrita esta dedicatoria: "Este volumen de la traducción castellana de la Sagrada Escritura fué colocada sobre el púlpito del Templo de La Paz el 24 de setiembre de 1893, día de la consagración del Templo de La Paz para el culto divino con la asistencia de los pastores infrascriptos:

Comisión Valdense de Canto Sagrado

Comunicación Oficial

Durante la Fiesta Anual de Canto Sagrado, a celebrarse en C. Valdense el sábado 14 de noviembre próximo, se cantarán los siguientes himnos de conjunto:

Del Himnario Evangélico: 8, 119, 62, 200; 235, 244, 290 "Il Rimpatrio".
Corales: Nº 1, 14, 42, 44, 46. — "Gloria Patri", "Osanna in excelsis", "Oh, Jesús del alma humana", "Bendición", de Lutkin.

Cada coro cantará un himno o coro de su elección; podrán cantarse himnos o coros por más de un coro reunidos.

Cada coro deberá comunicar a esta Comisión, **antes del 30 del corriente:**

a) qué himno o coro cantará solo;
b) si no puede concurrir por la mañana.

(Por correo se remite el formulario correspondiente).

Por la Comisión,
Silvio Long, Pastor
Colonia

Por la Iglesia Valdense: D. Armand Ugon, P. Bounous, B. A. Pons; por la Iglesia Escocesa de Buenos Aires W. Lyall Wilson y por la Iglesia Metodista Episcopal de Porongos, Rodolfo Griot". Desde entonces el Templo de La Paz con sus magníficas torres y campanario ha estado abierto para la predicación del Evangelio y la adoración. Hace 10 años se celebra el cincuentenario de la dedicación del Templo con un programa que reunió numeroso público y dió lugar no sólo a recordaciones de carácter histórico, sino a un acto de nueva consagración de dicha casa al culto público. Todavía estaba en vida el anciano Pastor P. Bounous, pero por razones de salud no pudo concurrir. En nombre del Cuerpo Pastoral había dado su mensaje el Pastor Enrique Beux, ya llamado hoy a la eternidad.

Han pasado otros diez años. Se llega a las Bodas de Diamante. El Templo ha sido últimamente refaccionado y pintado, y se ha renovado su instalación de alumbrado eléctrico. Desde hace años tiene anexado un amplio salón para las actividades generales de la Iglesia y particularmente de la juventud. La asistencia a los cultos en La Paz ha sido numéricamente muy baja desde hace varios años. No son muchas las familias valdenses que tienen su centro religioso en La Paz, pero es evidente que muchos más están llamados a participar de los cultos y demás actividades de la Iglesia. Nos alegramos de poder anotar aquí que últimamente se ha notado un sensible aumento en la asistencia a los cultos.

El Templo de La Paz, como claramente lo notaron nuestros abuelos hace pronto cien años atrás cuando proyectaron el edificio, está llamado a cumplir dos importantes funciones: ser la casa donde la Iglesia se congrega para la adoración y edificación espiritual y en segundo lugar, ser un importante centro de evangelización. Quiera el Señor avivar la fe de los miembros de la Iglesia para que ese primer Templo Valdense del Río de la Plata sea un medio eficaz para glorificar Su Nombre y para que muchos lleguen a confesar a Jesucristo como Su Señor!

Wilfrido Artus

A los Catecúmenos (1)

En los inicios de la era cristiana, los catecúmenos exponían su vida para recibir la instrucción religiosa y ser admitidos en la Iglesia.

Los mismos peligros los tenían los hugonotes, (2) cuando el evangelio era proscrito. Y los mismos peligros amenazan a los catecúmenos en los países músulmanes y paganos.

Sois, pues, vosotros privilegiados. Y, sin embrago, hoy mismo, en pleno "país cristiano", es cosa grave emprender su instrucción religiosa. Porque es evidente que la sociedad en que vivimos no se rige por los preceptos del Evangelio.

Ser cristiano, es decir, elegir con coraje a Jesús por modelo, Salvador y Maestro, implica colocarse en oposición contra ciertas modas corrientes, ciertos hábitos nacionales, ciertas tradiciones inmemoriales.

La instrucción religiosa tiene, precisamente, por objeto iluminar vuestra inteligencia, ensanchar vuestro corazón, fortificar vuestra voluntad para que seáis capaces de enfrentar con ánimo sereno aquellas dificultades previstas; y para que entréis un día, con gozo, en los combates de la vida con el deseo ardiente de trabajar, para que se extienda la influencia de Cristo y se establezca el Reino de Dios sobre la tierra.

Tal es el rol de la instrucción religiosa: misión solemne para la cual los momentos son contados. Porque menos es el tiempo que se consagra al estudio del bendito evangelio, al secreto de la felicidad y de la libertad, al secreto de la vietoria sobre el dolor y el pecado, al secreto de la vida y de la muerte, que a la geografía y a la aritmética.

No busquéis de acortar el tiempo de vuestra instrucción religiosa: si lo queréis, con voluntad firme, el período en que entráis será, desde el punto de vista moral, decisivo para vuestra existencia: en la adolescencia el hombre prepara su vejez.

Ante todo, esforzáos para comprender. El catecismo no es más difícil ni más misterioso que los libros de la escuela. Consagradle la atención que le es debida: luego, estudiad. Nadie puede decir que sabe su lección, si no puede recitar y contestar las preguntas del manual.

Finalmente, pues que vais a prometer un día de orar y de leer la Biblia, empezad desde ya; será un medio para ejercitaros a mantener las "promesas" que haréis; será, sobre todo, la verdadera manera de preparar en vuestra alma, un terreno propio para recibir la semilla divina.

"Los que reciben la semilla en buena tie-
" rra, —dice Jesús,— con los que, habien-
" do oído la Palabra, la retienen en su
" corazón bueno y sincero, y dan fruto".

(1) Prefacio del Catecismo de O. Monod.
(2) Podríamos decir también "nuestros padres, los Valdenses".

Nota: Agradecemos a "una joven evangélica Valdense", el envío de este artículo aparecido en MENSAJERO VALDENSE del año 1919, y a su pregunta contestamos que puede enviar otros semejantes, que sin duda serán provechosos también para la generación actual. (Red.).

Campamentos
Temporada 1954

Colonia de Vacaciones: 16 a 31 de enero (15 días)

Directores: Señoritas Blanca E. Pons y Lilita Geymonat.

Cuotas: Becas de instituciones de la Iglesia (Ligas Femeninas, Uniones, Consistorios, Escuelas Dominicales, etc.) $ 25.00. Otras instituciones, particulares y niños no becados, cuota completa $ 41.25.

Niños: 31 enero a 10 febrero (10 días)
Directores: Señorita Violeta Davyt y señora Nancy R. de Geymonat. — Cuota: $ 27.50.

Juvenil: 10 a 18 febrero (8 días)
Directores: señores pastor Wilfrido Artus y Mario L. Bertinat. — Cuota: $ 22.00.

Familias: 10 a 18 febrero (8 días)
Directores: señores pastor Carlos Negrin y señora y pastor C. Alberto Griot y señora. — Cuota $ 22.00.

Intermedios: 18 a 27 febrero (9 días)
Director: señor Mario L. Bertinat. — Cuota $ 24.75.

Confederación: 27 febrero a 6 marzo (7 días)
— Cuota $ 19.25.

Todos los Campamentos comenzarán y finalizarán a las 17 y 30 horas.

Reunión de Comisiones Directivas

Aceptando la invitación hecha en Tarariras al comienzo del año, los miembros de las Comisiones Directivas de varias Uniones del Uruguay se reunieron nuevamente en C. Miguelete el domingo 30 de agosto ppdo. por la tarde.

El acto fué iniciado por un breve culto presidido por el Pastor Wilfrido Artus; pasándose luego a estudiar dos importantes temas, como son la creación de un órgano oficial de la Juventud Evangélica del Uruguay, y la colaboración que debemos prestar a la obra de la Confederación de dicha juventud.

El Pastor Ernesto Tron dirigió luego un ferviente llamado a la juventud para que colabore en la obra de evangelización que emprendió este año la Iglesia Valdense en este distrito.

Cualesquiera sean las resoluciones —no oficiales— que se tomen en estos encuentros, no hay duda de que el carácter "no oficial", sino consultivo, familiar, que ellos revisten, consienten tratar los distintos asuntos con un espíritu mucho más abierto y franco que en nuestras "estiradas" Asambleas.

Cierto, por las distancias, no todas las Uniones pueden intervenir en tales encuentros; pero algunas, muy vecinas, no estaban representadas, mientras damos un voto de aplauso a los representantes de Dolores, que hizo un largo viaje para llegar hasta Miguelete. Estamos seguros de que no les pesará haber hecho el viaje para encontrarse con sus amigos y compañeros de tareas unionistas.

Una fraternidad sin fronteras

El día 4 de Octubre es uno de los días de mayor valor en el calendario de las Iglesias Evangélicas, pues se celebra **el Día Mundial de Comunión** y por todas partes del

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléfono 46810. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléfono 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. AUGUSTO A. DAVYT REBUFAT. — Médico Cirujano. — Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 16 horas. — Vázquez 1297. — Montevideo.

Iglesia E. Valdense de Montevideo

Culto: Todos los domingos, a las 19 horas, en el Templo de la Iglesia Evangélica Alemana; calle Blanes 1058.

Escuela Dominical: Todos los domingos, media hora antes del Culto y en el mismo Templo.

"Unión" y Ensayo de Canto: Todos los viernes, a las 21 horas, en el Salón "Mac Cabe", de la Iglesia Metodista Central, calle Médanos 1310.

Catecismo: Todos los miércoles, a las 21 horas, en la residencia del Pastor.

Liga Femenina: El primer miércoles de cada mes, a las 15 horas, en casa de las socias.

—Con el fin de poderlos visitar, se ruega dar cuenta de los enfermos que se asistan en la capital, al Pastor Juan Tron, Av. Garibaldi 2809, Ap. 9, o a la señora Raquel G. de Benech, P. P. de la Sierra 3220, Tel. 41-87-89.

Siempre son muy apreciadas las visitas de hermanos del interior.

mundo los creyentes en el Señor se reunirán para celebrar la **Cena** de nuestro Señor y Salvador Jesucristo, sintiendo que forman una fraternidad sin fronteras y que al hacer memoria del Sacrificio de Cristo, reconozcan los creyentes que en El no hay fronteras y que todos somos **Uno**.

Oremos en este día de **Comunión Mundial** para que sean afianzados los vínculos y el amor fraternal entre los creyentes por todas partes del mundo.

Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata
Jorgelina Lozada, Secretaria General

Con los Valdenses del Norte Argentino

(Continuación)

El lunes 17 de agosto dejé la ciudad de Santa Fe rumbo al Norte, al Sombrerito, que había visitado una sola vez, en el año 1931, cuando allí se encontraba el Pastor Ganz quien fué el obrero de nuestro iglesia que permaneció por más tiempo en aquel lugar.

Hice dos escalas: en **Calehaquí**, de tarde, para efectuar algunas visitas —en el pueblo— y tener un culto en la casa de los hermanos Moore, lo que me permitió tener el primer contacto con los "diseminados". Allí me enteré que pocos meses atrás había fallecido el anciano Don Felix Rivoira, de 92 años y allí me encontré con una de mis ex-feligreses de C. Iris, la señora Enriqueta Grill de Pavarin.

De Calehaquí, gracias a la gentileza del hermano Valdo Grill, fuí esa misma tarde a **Margarita** y pude llegar hasta el hogar de los jóvenes amigos Aldo Poët y Sra. quienes, desde hace unos pocos meses están trabajando como maestros, a unos 30 Kls. de la carretera y completamente aislados, en todo sentido, pero muy contentos de la oportunidad que tienen de trabajar en favor de la instrucción y educación de la niñez.

Al día siguiente dejaba el hogar de la familia Grill-Baret (de Praly y Pomaretto respectivamente) que ha sabido y sabe dar un fiel testimonio de su fe evangélica en ese lugar donde viven desde hace unos 30 años, para proseguir mi viaje hacia el Norte.

Después de una breve interrupción en la importante ciudad de **Reconquista** adonde se está formando una pequeña congregación evangélica, alrededor del Pastor Alberto López y de su esposa, Violeta Malan Auhesm, de Colonia Valdense, llegué al Sombrerito adonde me esperaba el joven Mario A. Tourn quien sería mi guía muy valioso en el transcurso de mi estada en aquella colonia.

"El Sombrerito' es una colonia que tiene pronto 70 años —las primeras familias valdenses se establecieron allí, provenientes de Alejandra, en el año 1885— y que cuenta solamente con unas 40 a 50 familias. La dispersión por el Norte Santafecino, por el Chaco, por Misiones, etc., las ha ido diezmando, sin contar las familias que han pasado al Adventismo o al Catolicismo-Romano, lo que explica que tengamos allí, no ya una Iglesia de 200 o 300 familias, sino tan solo un grupo al que nuestra Iglesia ha dado poca importancia y prestado poca atención. Ese grupo ofrece dos aspectos totalmente distintos: por un lado un grupo de familias y de personas que han perdido todo interés por la Iglesia y por las cosas espirituales —y son especialmente personas "mayores"— y por el otro un grupo de 30 o 40 jóvenes profundamente interesados en las actividades de la Iglesia y sinceramente anhelosos de las "cosas de arriba". De ellos, 16 siguien un curso de catecismo por correspondencia y se preparan así para engrosar el núeleo de los miembros de Iglesia.

Estuve en El Sombrerito unos 10 días y tuve siete reuniones —algunas comprendían culto, catecismo y ensayo de canto— y en ningún momento tuve la impresión de que estuviesen cansados! Y, sin embargo estábamos en época de trabajo muy intenso, y muchos venían a pie a las reuniones, desde 4, 5 y más kilómetros de distancia!

El domingo 30, después del culto en que hubo bautismos de niños y de adultos, admisión de nuevos miembros y celebración de la Santa Cena, se efectuó una Asamblea en la que se resolvió constituir el grupo del Sombrerito en "Iglesia en formación" y se designó la Comisión Directiva que integran los hermanos Cecilio Godoy, Celestino Tourn, Emilio Tourn, Leopoldo A. Tourn y Rafael Bertinat, este último en representación de la Unión Cristiana que ya tiene cerca de 6 años de vida y que ha desplegado y despliega una actividad muy benéfica.

También se resolvió celebrar en los próximos meses un culto mensual que presidirá el Pastor López, de la Iglesia Metodista de Reconquista, hasta que llegue, para los meses de verano, uno de nuestros estudiantes de la Facultad de Teología de Buenos Aires. Ese grupo tiene pues, ahora, su Comisión Directiva,, una Unión Cristiana con más de 30 miembros, dos Escuelas Dominicales, dirigidas por la señora Carmen Sager de Hardy y por el joven Mario A. Tourn, un grupo de catecúmenos, y un Salón que los jóvenes están arreglando (ya tiene más de 25 años); **sólo le falta un obrero** que pueda dedicarle todo su tiempo, tres o cuatro meses del año, como mínimo". Sí: "la mies es mucha y pocos son los obreros. "Rogemos pues al Señor de la mies que envíe obreros a su mies".

Desde el Sommbrerito llegué hasta **Florencia, Basail y Resistencia** para visitar algunas familias y establecer contacto con los pastores de la Iglesia de los Discípulos que trabajan en la capital Chaqueña y en la vecina ciudad de Barranqueras y que están en condición de prestar valiosos servicios a nuestra Iglesia.

La impresión recibida de esa rápida gira es que hemos perdido mucho terreno y que decenas y decenas de familias ya no tienen **ningún** interés... porque durante decenas y decenas de años han sido prácticamente olvidadas (típico el caso de una familia de Basail constituída por un anciano matrimonio, 13 hijos, 125 nietos y biznietos, en la que más o menos **todos** han pasado al catolicismo). Pero... hay que mirar hacia el futuro: y el futuro —que no está en nuestras manos, pero depende en parte de nuestra obra en el presente— no está perdido.

Nuestra Iglesia tiene una base en el Sombrerito. Esa base es promisora pero hay que cuidarla, hay que fortalecerla **ahora**, sin pérdida de tiempo.

El ambiente es desfavorable, los "vientos contrarios" pueden hacer sucumbir esa "barquilla" que se encuentra sola en medio de un océano de materialismo, de ignorancia y de corrupción moral. Si la abandonamos así misma, si no la sostenemos material y espiritualmente, esa "avanzada" de nuestra Iglesia no podrá resistir.

Y la culpa será también nuestra; no podemos rehuir nuestra responsabilidad ni delante de Dios ni delante de esos hermanos que invocan: "Pasa o Macedonia y ayúdanos".

S. Long.

La Parábola del veraneante

Un hombre vivía en una ciudad muy adelantada, en la que los hombres de ciencia habían descubierto un método —poco costoso y al alcance de todos— para sanar completamente las úlceras: cualquier forma y manifestación de úlcera. El mismo había sido sanado, hacía algún tiempo, de una úlcera gástrica muy dolorosa.

Sucedió que este hombre, llegado el verano, se fué a veranear lejos, a un pueblito en plena campaña. Allí, hablando con el médico y con la gente del lugar, junto a todos los senderos por donde le llevaban sus frecuentes caminatas, se enteró de que en dicho pueblo mucha gente sufría de úlceras. Unos las atribuían al agua, excesivamente calcárea; otros a la comida; otros, en fin... al aire... Pero lo más triste es que nadie, ni siquiera el médico, habían nunca oído hablar de ese método sencillo,, seguro y económico usado en la ciudad natal de nuestro veraneante.

¿Qué pensáis que hizo nuestro amigo? Pues, pasó íntegro su mes de vacaciones en aquel pueblito, sin nunca decir nada a nadie, sin dar a entender siquiera, que supiese algo acerca de la posibilidad de curación de aquel mal del cual, tiempo atrás, había sufrido él también...

Contento y feliz retornó a su trabajo al término de sus vacaciones y... si te he visto no me acuerdo...

¿Qué pensarías tú de tal persona?

* * *

Y ahora, explícanos esta parábola (pero sin duda alguna, el lector avisado ya la habrá entendido).

El hombre de la parábola puede ser cualquiera de vosotros, señoras, señores, señoritas evangélicos, que salís de veraneo. La ciudad de la cual procedéis es vuestra Iglesia, en la que bien se conoce el remedio sencillo y eficaz para curar esa terrible enfermedad que se llama el pecado, úlcera maligna del alma. Vosotros mismos habéis sido sanados mediante ese remedio económico y al alcance de todos, que se llama la Palabra de Dios.

Por los campos, en la playa, en el pueblo o en la pensión donde pasáis el verano, os encontraréis con mucha gente; y, por poco que habléis con ellos, os daréis cuenta de que el pecado es para ellos, como lo fué para vosotros, una úlcera maligna, a veces insidiosa y oculta, de engañosa actividad, dolorosa otras veces...

¿Cuántos de vosotros os asemejaréis, por demás, al hombre de la Parábola, y os volveréis a vuestros hogares sin haber hablado con nadie acerca de vuestra maravillosa experiencia de curación? ¿Sin haber dejado adivinar, siquiera, que érais evangélicos... es decir, gente sanada por el Evangelio?

En tal caso ¿qué pensáis de vosotros mismos?

(De "La Luce") — **E. A.**

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

Hoy como ayer...

Hojeando una antigua revista me llamó la atención un artículo que una digna mujer escribió en respuesta a una señorita evangélica que preguntaba qué actitud debía tomar ante la invitación a asistir a casamientos de personas católicas. La respuesta dice más o menos así: Personalmente creo que se puede en principio participar de un casamiento como de otro acto social o familiar. Si participamos por simpatía, por solidaridad humana, a la vida de gente que no tiene las mismas creencias religiosas que nosotros, hay que hacerlo no sacrificando ninguna de las nuestras, y sin herir las de nuestros amigos (lo que sólo servirá para alejar corazones que podríamos atraer a la verdad).

Esto exige tacto, y especialmente experiencia que necesariamente carecen los jóvenes. Los invitantes no ignoran, lo espero, que tú eres evangélico, por lo tanto, no se extrañarán si les contestas así: "Acepto con gusto vuestra invitación lo que me permitirá presentarles de inmediato mis votos de felicidad, pero dadas mis convicciones religiosas no os ofenderéis si me abstengo de participar en la ceremonia de la bendición nupcial y si me retiro discretamente en los últimos bancos. No dejaré por eso de orar por vuestra felicidad. Pienso que esa misma actitud sería la vuestra si fuérais nuestros invitados".

Insisto en la palabra discretamente pues no se debe proceder con ostentación o afectación que podría parecer que uno se cree superior a los demás. La verdadera superioridad consiste en eclipsarse al mismo tiempo que mostrar una conducta modesta y cortés en todo. Es necesario que puedan conservar de tu actitud en ese día un recuerdo agradecido y emocionado.

El Señor Jesús fué a las bodas de Canaá para manifestar su gloria, manifestémosla también nosotros.

En un casamiento hay además las alegrías mundanas. Debes abstenerte de todo lo que es contrario a tus convicciones.

El cristiano no es un ser lánguido, sin vivacidad, fastidioso, al contrario, goza de todas las alegrías que Dios da. Practicando las virtudes amables, como la bondad, la alegría, el buen humor, la caridad, atraeremos los corazones a nuestro Maestro en vez de rechazarlos. A veces debes mostrarte a la altura de tu vocación, enarbolando el estandarte de Cristo aún contra todas las burlas. Para eso no necesitas hacerlo con ruido o pronunciando palabras altisonantes sino simplemente observando una conducta digna de los sentimientos que abriga tu corazón.

* * *

Hoy estos consejos son tan útiles como ayer. Ojalá en todas las circunstancias que los evangélicos participen de actos sociales mundanos permanezcan fieles a sus creencias y a los preceptos cristianos aprendidos en la niñez.

ENTRE NOSOTRAS

Cosmopolita. — Esta Liga trabaja entusiastamente en la preparación de su beneficio anual, consistente en la tradicional Fiesta de Canto Primaveral, donde se exhibirá un variado programa artístico, seguido de venta de labores, predominando los delantales y repasadores de cocina; también se venderá cholocate y masas.

En nuestra última sesión de agosto, se resolvió enviar una donación en dinero para los refugiados de Alemania Oriental.

También se hizo una donación especial de naranjas, al Hospital de Rosario, para ser repartidas el 25 de Agosto.

Como de costumbre esta Liga siempre visita los enfermos de la localidad, y a las familias que pasan por duras pruebas, llevándoles un mensaje de aliento, consuelo y paz.

San Carlos Sud. — Esta Liga, una de las más jóvenes, se inició con veinte socias y tiene ahora cuarenta, todas activas. En reciente asamblea se confirmó la comisión designada el año pasado. Esperamos las nonoticias prometidas, pues siempre es interesante conocer el trabajo que realizan hermanas de otros lugares.

La Paz. — Esta Liga ha tenido este año el privilegio de poder visitar dos Ligas veeinas, la de Juan Lacaze y la de Barker. Efectuamos la primera visita el 6 de junio, encontrando un buen número de socias de Juan Lacaze que nos esperaban en su pequeño y bonito templo. Pasamos con ellas momentos muy agradables y nos enteramos del buen trabajo que ese grupo de valientes mujeres evangélicas efectúa en ese pueblo.

El 14 de agosto fuímos a Barker. El hermosísimo día tibio y soleado, hizo que la casi totalidad de nuestras socias pudiera ir. La Liga de Barker es bastante nueva aún. Sesiona en el lindo y cuidado templo, donde se reunió ese día la mayoría de sus socias. Allí también fuímos recibidas con mucho afecto y amabilidad y pudimos ver cómo trabajan nuestras hermanas de Barker para llevar adelante su obra en favor de la Iglesia. Sentimos después de estas dos visitas, más ánimo y entusiasmo y un reconfortante sentimiento de unión con otras mujeres que se empeñan en mejorarse y en mejorar sus hogares y la sociedad en que viven.

Deseamos que nuestra visita haya proporcionado a nuestras amigas de J. Lacaze y Barker tanto placer y gozo como el que hemos sentido nosotras al visitarlas; y nos permitimos aconsejar a todas las Ligas que se visiten más, ya que hemos experimentado el beneficio que esas reuniones procuran. Y, por supuesto, estaríamos encantadas si alguna de esas visitas tuviera como meta La Paz.

F. F. Valdense. — La C. D. recuerda a las Ligas que como se pide en el informe, las contribuciones apuntadas en primer lugar se remitan a la tesorera de la Comisión. Es muy importante cumplir con este requisito por las razones expuestas repetidas veces en nuestras asambleas. También ruega a las Ligas remitan los informes a la C. D. en la fecha indicada en los mismos.

Las becas para los niños que concurran a la Colonia de Vacaciones que se realizará el próximo verano, se aumentaron a pesos 25.00. Sólo así y recibiendo las donaciones en alimentos puede equilibrarse el presupuesto de esta tan importante actividad de nuestra Iglesia, que las Ligas han sostenido siempre con mucha simpatía.

L. U. M. E. — El lema de la concentración de la L. U. M. E. a realizarse en Colonia el 21 de noviembre es **Consagración**. La Srta. Blanca Pons tomó a su cargo el tema: **Los frutos del Espíritu.** El devocional de la mañana estará a cargo de una hermana de C. Sniza y el de la tarde a cargo de una hermana del Ejército de Salvación. Se cantarán los siguientes himnos:

46, 62, 217, 219, 225, 229, 230 de nuestro himnario y el himno de la L. U. M. E. Se invita a las Ligas a cantar solas o coros, o cooperar con lecturas o recitados. Las concurrentes deben proveerse del almuerzo y las Ligas llevar masas para el te. La Liga de Colonia programa una visita al Real de San Carlos a realizarse después del almuerzo.

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

URUGUAY

Importante inauguración. — El domingo 6 de setiembre se llevó a cabo la inauguración oficial del nuevo edificio de "La Casa de la Amistad" en el Cerro (Montevideo).

El acto fué presidido por el señor H. Coates, haciendo uso de la palabra varios oradores, quienes elogiaron sin reservas la abnegada labor que el Pastor Earl M. Smith y señora, secundados por un selecto grupo de fieles colaboradores, vienen desarrollando con auténtico espíritu cristiano.

La obra religioso-social que tiene su centro principal de actividades en "La casa de la Amistad" empezó en forma muy modesta hace unos 25 años y se ha venido afianzando en forma muy alentadora, no ya como expresión de proselitismo sectario, sino como fruto de vida cristiana auténtica.

El Pastor Smith "alma mater" de esa obra, y el señor Antonio Loureiro, Director de las Industrias de Buena Voluntad (una de las actividades sociales de la Casa) tuvieron palabras particularmente conmovedoras al hacer el historial de la Institución y al reafirmar sus principios básicos.

Terminado el acto oficial de inauguración, la numerosísima concurrencia fué invitada a recorrer las distintas dependencias del nuevo edificio, práctico en su estructuración, armonioso en sus líneas, imponente en su conjunto, y cuyo costo, si estamos bien informados, sobrepasó los trescientos mil pesos moneda uruguaya.

La dedicación de la capilla del nuevo edificio se efectuará (así lo anunció el Pastor Smith) el domingo 11 de octubre, bajo la presidencia del Obispo Balloch; será una ocasión solemne para dar gloria a Dios en cuyo nombre se realiza la Obra de "La Casa de la Amistad".

CIUDAD DEL VATICANO

Nuevo concordato entre el Vaticano y España. — El 27 de agosto ppdo., fué firmado un nuevo concordato en la sala de las Congregaciones del Palacio Apostólico por representantes plenipotenciarios del Papa Pío XII y del general F. Franco, Jefe del Estado español.

"L'Osservatore Romano", órgano del Vaticano, dice que el nuevo concordato es la culminación y terminación de acuerdos anteriores y amplía, pero cambia esencialmente las relaciones entre la Iglesia y el Estado.

En el nuevo concordato se confirma el privilegio acordado a España para que ciertas causas eclesiásticas sean entendidas y decididas ante el Tribunal de la Rota de la Nunciatura Apostólica de Madrid.

En lo referente a la situación de las Iglesias Evangélicas en España, el Concordato no trae novedades, pues estipula la protección oficial de la religión católica.

El principio oficial al respecto sigue siendo el siguiente: "La profesión y la práctica de la religión católica, que es la del estado español, gozarán de la protección oficial. Nadie será perjudicado por sus creencias religiosas y por el ejercicio privado de su culto. Ninguna ceremonia o manifestación externa, fuera de las de la religión católica, será autorizada".

ESTADOS UNIDOS

El salmo 23 y la Libertad. — La Asociación Nacional de los Evangélicos lanzó una declaración a favor de la libertad, que compromete los que dan su adhesión a comprender, proclamar y aplicar las siete liberaciones divinas aludidas en el Salmo 23: liberación de la angustia, del hambre, de la sed, del pecado, del temor, de los enemigos y de una existencia mediocre.

Se anuncia que el presidente Eisenhower firmó esa declaración, observando que ella puede ser fácilmente comprendida por el hombre común.

GRAN BRETAÑA

Un jefe de Scotland Yard se hace Pastor. — James Coveney, ciudadano británico y antiguo inspector de Seotland Yard ha sido ordenado Pastor recientemente.

Durante la guerra, el mismo había sido responsable de la seguridad personal de Churchill y Eisenhower.

FRANCIA

Conversaciones Franco-Alemanas. — Del 9 al 21 de junio ppdo., se llevó a eabo en Bièvres, cerea de París, la cuarta Confe-rencia Anual organizada por el Concilio Fraternal de las Iglesias Protestantes de Alemania y de Franeia.

El tema general de los Estudios de este año era el mismo que será tratado en la Asamblea del Coneilio Ecuménico de 1954 en Evanston: "La esperanza Cristiana".

Mencionemos algunas de las declaraeiones más significativas formuladas en dicha oportunidad: "La earacterístiea eseneial de la escatología cristiana es que ella no espera algo, sino que espera a alguien: es la persona de Cristo enearnado, muerto y resucitado, quien subió al cielo y está presente hoy día en la Iglesia, a quien esperamos y al que conoeemos eomo aquel que hará plenamente visible, en el último día, la vida nueva que El trajo al mundo. Esa esperanza nos libra cada día de las esperanzas utópieas y de todos los temores falsos: el porvenir ya no nos amenaza.

Sin embargo, siendo que esperamos a Aquel que por amor haeia nosotros se hizo hombre, nos sentimos solidarios de todos los hombres, en sus esperanzas eomo en sus angustias, y nos eavamos entre ellos y nosotros ninguna separaeión hipócrita...

Queremos, en nuestros respectivos países y ante todo en nuestras Iglesias, trabajar para derribar todas las barreras que separan a los hombres; espeeialmente las barreras ideológieas.

Consideramos que la esperanza que nos es confiada nos eonstriñe a haeer todo lo posible para devolver la esperanza a los que, debido a la guerra, a la perseeueión ideológiea y otras causas pareeidas, se creen desprovistos de porvenir".

Curso de formación Ecuménica. — El curso de formaeión ecuménica organizado anualmente por la CIMADE se eelebró este año en Cologne —sous— Salèves (Alta Saboya). Se trató el tema eentral: "El Espíritu Santo", siendo los eursos dictados por miembros de distintas denominaciones cristianas, ineluyendo al R. P. Ireneo Dalmais O. P., católieo romano.

Es hermoso cuando, a pesar de sus diferencias, los integrantes de distintas ramas de la cristiandad saben reunirse para considerar juntos, en una atmósfera de comprensión y sineeridad, temas de interés común.

Esa práetiea los lleva a eonoeerse y estimarse reeíprocamente siempre mejor.

SUIZA

Reunión del Comité Universal de las Uniones Cristianas. — Del 23 al 31 de julio ppdo., se celebró en Ginebra la sesión plenaria del Comité Universal de las Uniones Cristianas. Observa al respecto "La Vie Protestante", que las Uniones Cristianas se hallan frente a problemas nuevos: "Las Uniones agrupan hoy día a millares de jóvenes què están en contacto, bajo todas las latitudes, con los problemas políticos, religiosos y sociales que sacuden al mundo ¿Habrá que modificar la estrategia, alterar los principios; y es posible hacer eso sin traicionar las bases genuinamente evangélicas de las Uniones?"

Se anuncia un eambio importante en el Comité Ejeeutivo: El señor P. Limber, antiguo rector del Colegio Unionista de Springfield, sucede en calidad de Secretario General de las Uniones Cristianas al señor Traey Strong que actuara en ese cargo desde 1937.

Con refereneia a Améries del Sur, el articulista observa que se trata de un campo que ofrece perspectivas de extensión casi ilimitadas, pues tiene en la actualidad tan solo quinee Uniones.

Esa tarea de extensión, sin embargo, requiere mucha vigilaneia y fuerzas nuevas.

Agradecimiento

Por intermedio de estas líneas, queremos hacer público nuestro más sincero agradecimiento a las familias y amistades que nos acompañaron y nos visitaron exprésándonos su simpatía cristiana con el motivo de la partida al más allá de mi querida mamá y hermano Luis. Este agradecimiento lo hacemos extensivo también al pastor Sr. Mario L. Bertinat.

Radial Juan L. Lacaze, agosto de 1953.

Enriqueta C. de Navache e hijos.

Fraternidad Valdense

"Amándoos los unos a los otros con amor fraternal". (Romanos 12|10).

El amor es el gran mandamiento divino: ¡cómo que es la eseneia misma de Dios!

El amor del cristiano debe extenderse y abarcar a todos los hombres: a nuestros amigos, a los que son amables, como a los que no nos gustan... hasta a nuestros enemigos. Así lo dice claramente el Señor y Maestro.

¿Qué ésto es imposible? El mismo nos dirá: "Para los hombres, sí, es imposible; pero para Dios todo es posible". Entonces, con su ayuda, podremos hacerlo: lo primero, amar a los que nos aman, dice Jesús, es de paganos, simplemente: el hijo de Dios debe "andar la otra milla".

Pero también el cristiano es constantemente exhortado a amar, con un cariño muy especial — que llamamos "amor fraternal" — a los miembros de su propia Iglesia, su familia espiritual. Por aquí se debe empezar. ¿No es también lo más fácil, lo más sencillo, lo más natural? Luego, ejereitándonos,

HOTEL AMERICA

de FRANCISCOPAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

de R. BEGLE y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia Teléfono Nº 97

HORACIO GREISING MENDAÑA

Escribano Público

Calle 25 de Agosto 1120

Teléfono Nº 167 Nueva Helvecia

Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

cultivando la disposición de amar, iremos ensanchando el círculo y más adelante, con la ayuda de Dios, ya no nos será tan difícil, tan "imposible", amar a los "extraños", aún a nuestros enemigos — hermanos también ellos delante del Padre nuestro —.

Los miembros de la Iglesia Valdense constituímos una numerosa y dispersa familia. Encerrada en los angustiosos límites de los Valles Valdenses hasta hace poco más de un siglo, hoy nos vemos dispersos por todos los continentes. Pero la familia subsiste a través de las distancias. Los lazos de la sangre aún unen entre sí a muchos miembros de las distintas Iglesias. Los lazos de las comunes tradiciones, idéntico origen, una misma historia, una misma fe, un mismo orden de culto, etc., nos unen los unos a los otros distinguiéndonos al mismo tiempo de otros hermanos en la gran familia de la fe evangélica.

Demasiado frecuentemente — al menos así sucede en nuestras vastas y raleadas regiones rioplatenses — este sentimiento de amor fraterno tiende a debilitarse. Nuestro alternar con otros elementos — aún emparentándonos con ellos — las distancias, las ocupaciones, etc., hacen que demasiado fácilmente ese sentimiento de familia se debilite y en algunos casos, desaparezca totalmente. ¿No hay acaso más de uno que se avergüenza de ser Valdense...?

El "Día de la Fraternidad Valdense" es una ocasión, un reclamo para que, en oración y en meditación, en palabras y en hechos, nos unamos — materialmente o en espíritu — con todos nuestros hermanos valdenses diseminados por toda la redondez de la tierra, y cumplir así con el gran mandamiento divino: *"Amaos los unos a los otros con amor fraternal"*.

C. N.

Despojaos para recibir el Reino

Pensar que podemos hacer algo de nosotros mismos como para merecer el Reino de Dios, es un concepto corriente entre nosotros, los que nos preciamos de cristianos. Pero es completamente vano suponer que nuestros méritos, nuestra cultura y educación o nuestra destacada posición social nos den derecho a la posesión del Reino. La posesión del Reino de Dios no es un derecho ni tampoco una adquisición, sino una dádiva divina. Nada hay en nosotros que el Señor pueda aceptar; no tenemos nada que nos recomiende a El.

La Escritura testifica en contra de nosotros, diciendo: "Todos nosotros somos como suciedad, y todas nuestras justicias como trapos de inmundicia". (Isa. 64:6). Y Jesús añade: "Porque os digo que si nuestra justicia no fuere mayor que la de los escribas y de los fariseos, no entraréis en el reino de los cielos".

¿Y quiénes eran los fariseos? Eran nada menos que los más altos exponentes de la piedad, eran los hombres más influyentes, cultos y refinados de aquella época y vivían completamente consagrados al ideal religioso. Ello no obstante, su justicia es declarada insuficiente.

Jesús nos traza el único y verdadero camino hacia el Reino, cuando dice: "De cierto os digo, que cualquiera que no recibiere el Reino de Dios como un niño, no entrará en él". El niño es un ser totalmente desposeído. No tiene nada. Carece de sostén propio y para vivir depende en absoluto del amor, del cuidado y de la protección de sus padres. Como sabe que nada posee, con infantil confianza el niño todo lo espera y todo lo recibe de las manos de sus progenitores.

La figura del niño empleada aquí por el Maestro ilustra perfectamente bien nuestra situación delante de Dios. Somos impotentes, desvalidos, no tenemos nada ni nada merecemos. Es en vano que hagamos alarde de nuestros pretendidos méritos, de nuestras buenas obras, de nuestra virtud, porque todo ésto es como trapos inmundos. Debemos dejar completamente a un lado todas aquellas cosas en las cuáles confiamos, y extender sencillamente la mano abierta de la fe para recibir el Reino de Dios con todos sus infinitos y eternos valores espirituales.

He aquí el único modo en que el Reino de Dios puede ser nuestro: recibiéndolo con el espíritu sencillo y candoroso de un niño. Y recibir el Reino de Cristo en el corazón significa ser salvo, y poseer todos los poderes y recursos necesarios para vivir una vida que sea agradable al Señor, esto es, una vida de santidad cristiana.

Walter Long

Acaba de aparecer el libro:

EL PASTOR BOUNOUS Y SU HISTORIA DE COLONIA COSMOPOLITA

Adquiéralo en la Librería Morel o en las siguientes direcciones:

Srta. Fanny Bounous, N. Helvecia

Srta. Laura Bounous, Colonia

Por máquinas de Coser y Bordar
Por lecciones de bordados y trabajos de vainillas

Consulte a:

AGUSTINA GEYMONAT BONJOUR

Colonia Valdense
Frente a la Plaza de Deportes

"Vosotros sois la luz del mundo"

El Maestro, al hablar a los suyos, es decir a los redimidos, a los que seguían obedeciendo en todo sus enseñanzas les dice, para hacerles sentir la responsabilidad que sobre ellos pesaba: "Vosotros sois la luz del mundo". No cabe duda de que se comete un error al pensar que la religión evangélica consiste sólo en la predicación del Evangelio, oraciones y canto de himnos de alabanza al Creador de los cielos y la tierra. Nadie discute que los verdaderos adoradores debemos adorar a Dios en espíritu y en verdad, y que el Padre se agrada de tales adoradores; pero tampoco se debe poner en duda que Jesús quería que el mundo que vive alejado de El viera en sus hijos buenas obras para que así glorifiquen a nuestro Padre que está en los cielos.

Por cierto que es un lamentable y perjudicial error pensar que con predicar, cantar y orar es suficiente para cumplir con el gran mandato del Maestro. Debemos ser verdadera luz en el sitio en que nos hallamos; debemos demostrar por todos los medios posibles, que estamos poniendo en práctica el evangelio integral del Señor, y no tan solamente la parte espiritual que puede ser interna, en el corazón de cada uno de nosotros. No debemos cejar en nuestro empeño de predicar el Evangelio, y junto con ello socorrer al necesitado, sin mirar el bien que ello puede reportarnos; pues solamente así cumpliremos en parte con lo que nos dijo nuestro Maestro: "Sois la luz del mundo"; y si somos capaces de iluminar el mundo con nuestras obras buenas, llegaremos a oír las siguientes palabras: "El bien que hicísteis a estos pequeños, a mí lo hicísteis".

Además, la palabra "evangélico" debe siempre honrar a quien la lleva, y cuando decimos "cultura evangélica" decimos mucho, pues es la cultura máxima; y bien puede aceptarla toda persona que anhela salvación y honradez, que ame la justicia, la paz noble, lo santo, lo más sublime y elevado. Debemos cultivar los ideales puros de nuestro Maestro; debemos trabajar por El y para El. "Yo soy la luz del mundo", dijo, y si nosotros somos sus hijos, sus seguidores, sus soldados, no olvidemos ni un sólo instante que esa luz está en nosotros y de que es nuestro deber resplandecer con vivos fulgores en cualquier parte nos hallemos, para que así brille como antorcha en la noche oscura del mundo.

Mario A. Tourn
(El sombrerito)

Reunión de Directores de Coro, etc.

Tuvo lugar en la tarde del día 20 de junio ppdo. la III Reunión anual de Directores de Coros, Organistas, Directores de EE. DD., etc., la que se llevó a cabo en la Iglesia de C. Cosmopolita. Un considerable número de personas interesadas en el Canto Sagrado ocupó una buena parte del Templo de esta localidad. Presidió el acto el Vicepresidente de la Comisión de Canto Sagrado del Distrito, Pastor Silvio Long, quien, después de una parte devocional, dió la bienvenida a los presentes, y motivó la ausencia del Presidente de la Comisión, Pastor Emilo H. Ganz, por razones de distancia.

El primer tema fué presentado por el Pastor Aldo Comba, quien habló sobre "El canto en la niñez y la juventud de la Iglesia". Estudió el orador algunos problemas prácticos que se presentan en esta actividad, y luego hubo un provechoso cambio de ideas, sea sobre el problema de los niños que no cantan — o cantan mal — las Fiestas de Canto de las Escuelas Dominicales, etc.

El Profesor Carámbula, especialmente invitado, se refirió en especial a la necesidad de tener personas que se consagren a la enseñanza del canto en las Iglesias, luego de una seria preocupación en ese sentido.

La congregación de C. Cosmopolita sirvió luego el té con masas, y se continuó conversando sobre diversos problemas prácticos del canto en nuestras Iglesias, clausurándose el acto con una oración por el Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Wilfrido Artus.

VISITA A ALEMANIA

II. — DOLOR Y GOZO DE UN DIA EN TIERRA ALEMANA

Posiblemente el Viernes Santo fué el día en que tuve más emociones en Alemania. Lo primero fué ir al Culto. Ese día todo está cerrado, y pocos minutos antes de la hora fijada, el pueblo se vuelca en las Iglesias. Entrar, en la solemnidad de ese día, en un edificio que inmediatamente, por sus campanarios, sus arcadas, sus columnas... nos revela que es un templo y no un salón de conferencias, y el ver ocupados todos sus bancos, abajo y en las galerías, por aproximadamente un millar de personas, es una experiencia que toca nuestro corazón, despojándonos de los prejuicios que en tiempo de guerra nos inculcó la propaganda enseñándonos a considerarlo como un pueblo enemigo; y así somos predispuestos, en Cristo, a olvidar el pasado y a confundirnos, llegar a ser parte también de esa comunidad allí reunida y tratar de seguir juntos su culto. Pero es precisamente en ese confundirnos con ellos que comienza a reflejarse su tragedia: contemplamos uno por uno los asistentes: la mayoría son... mujeres: los hombres quedaron en el campo de batalla.

Después, contrariando la costumbre de que el Viernes Santo es un día consagrado solamente a la meditación (1), y en vista de que estamos relativamente muy poco en Alemania, aceptamos una invitación para recorrer en auto los alrededores de Stuttgart. El panorama es hermosísimo. Las colinas y los cerros cubiertos de bosques, entre ellos la inconfundible "Selva Negra" (triángulo de unos Km. 400 x 100) que debe su nombre precisamente a su color oscuro, pues está formada sólo de pinos. A veces la carretera va en el valle, entre un arroyo y los cerros en los cuales, por entre los pinos, la varita mágica de la primavera hace surgir florecillas multicolores... También pasamos por una de las famosas y estratégicas autopistas de Hitler (el doble de anchas que la de Montevideo a Colonia, y de ese tipo, sólo fueron construídas por primera vez en Alemania muchos años después). Entre los pueblos que rápidamente cruzamos, se nos presentan algunas sorpresas, como Calw, la ciudad natal de Herman Hesse, o Wilderstadt, donde trabajó toda su vida el famoso Kepler. Al pie de su monumento recordamos las lecciones de Cosmografía del Prof Cenoz en el Liceo... En Hirsay ("Pradera de los ciervos"), entre las ruinas de un convento del siglo XI, tenemos nuestro almuerzo tipo pic-nic. Otra de las sorpresas fué pasar por Pinach y Perouse, dos de las aldeas fundadas por los Valdenses. En esta última entramos en el pequeño templo, que aún conserva en su interior, los mismos bancos como en la época de Arnaud, después del 1699. Atrás, en un pequeño cementerio, al lado de una fuente con el busto del jefe del Glorioso Retorno, entre los caídos en la primera guerra (1914-18) figuran nombres como Vinçon y Baret.

Pero el hermoso paseo de ese día nos reservaba una experiencia en abierto contraste con lo anterior. Por horas y horas nos habíamos estado deleitando con un paisaje encantador, habiendo tenido el privilegio de pasar por las ciudades de hombres mundialmente famosos; pero he aquí, que, de pronto, entramos en un lugar poblado en el cual empiezan a faltar las casas: una aquí... otra allá... una esquina... toda una manzana entera... Llegamos al centro, y... ¡no quedaba nada! ¡Estábamos en *Pforzheim!* Marchábamos a regular velocidad, pero aún así fueron quince interminables minutos en que ví el cuadro de destrucción más horrible que podía haber imaginado. No es que faltaban algunas casas: ¡No quedaba ni una! Por cuadras y cuadras no se veía sino alguno que otro resto de pared... sin puertas, sin ventanas... que, como ancianos demacrados, sin fuerzas... moribundos... trataban de incorporarse fatigosamente entre las ruinas para contemplar horrorizados aquel espectáculo macabro y tratar de comprender qué es lo que pasó allí. Pforzheim fué destruída no por razones militares: era una ciudad abierta, sin soldados, sin nada de interés militar, pues ni siquiera el ferrocarril pasa por allí; pero como ésta muchísimas, sistemáticamente, fueron borradas del mapa, una tras otra. De sus 55.000 habitantes, en la noche de su bombardeo murieron 20.000. Y hoy, a ocho años de finalizada la guerra, aún no han podido reconstruir más que algo insignificante. Cuando pases por una ciudad, digamos, por ejemplo, la de Colonia, en el Uruguay, imagínate que lo que hoy ves desde el Puerto Viejo hasta la Sudamtex, y desde el Reloj hasta el Puerto Nuevo, mañana no existe más! Piensa que allí estaban viviendo tus amigos, tus familiares, tus padres, hermanos, tíos... piensa que allí estabas viviendo tú mismo, en tu hogar; y que de un día para el otro has perdido tu casa y todo, todo lo que habías conseguido en años y años de trabajo... trata de ponerte en el lugar de esta pobre gente y piensa que allí, donde hoy no se ve ladrillo sobre ladrillo, tú mismo, con los tuyos, has quedado sepultado para siempre, quizá después de algunas horas de agonías, entre los escombros de tu propio hogar... de ese hogar en el cual pasaste tantas horas felices con tu familia, y con el cual tanto habías soñado en los días de tu juventud! Y así, cuando los consideres como hermanos, como familiares tuyos, y hagas de sus vidas la historia de tu propia vida, recién entonces podrás comenzar a comprender un poco la tragedia de estos pueblos. Hace algunos

(1) Los dos nombres que tiene en alemán se pueden traducir literalmente por "Día de quietur", y "Día del hombre acongojado, pero que no lo dice".

ESCUCHE

TODOS LOS VIERNES A LAS 19 Y 15

E L

Informativo Valdense

QUE SE TRANSMITE POR RADIO COLONIA INMEDIATAMENTE DESPUES DEL CULTO RADIAL

Por la Comisión de Radiofonía

Silvio Long
Pte.

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

años, cuando oímos por la radio que tal o cual ciudad había sido destruída, nos regocijábamos; pero hoy, al caminar sobre sus ruinas... al ver que allí había seres humanos como nosotros, que porque Dios lo quiso y no por voluntad personal nacieron en Alemania y no en otro país...: hoy, no podemos sino regar con lágrimas los escombros de esas ciudades cementerio y confesar a Dios el pecado de aquella actitud nuestra. Los alemanes, con Niemöller al frente (que pasó 8 años en campos de concentración), reunidos en la Iglesia S. Marcos, de Stuttgart, hicieron su "Confesión de Pecado"; pero ¿y nosotros? Al otro día de ver Pforzheim, desayunaba en la pensión, en mi misma mesa, un aviador norteamericano. Conversando le relaté horrorizado lo que había visto; él, sonriendo satisfecho, comentó: "Sí, quedó completamente arrasada!". Los comentarios huelgan.

(Continuará en el próximo número)

ECOS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA, RIACHUELO Y SAN PEDRO. — Enfermos. — En el Sanatorio Rosario han sufrido una delicada intervención quirúrgica la Señora Chela Cetti de Grant, de Riachuelo e Irma Rivoir de Negrin, de Estanzuela. Nos alegramos de que se hallen muy mejoradas y hacemos votos por su total restablecimiento.

—Estuvo algo delicada de salud la Señorita Ethel Negrin, nuestra eficaz colaboradora, como Directora de la Escuela Dominical y organista de Riachuelo.

—Tuvo que ser trasladada a Montevideo para ser internada en un Sanatorio, la Señorita Angela Rivoir, a la que acompañamos con nuestra simpatía.

Sufrió la fractura de un brazo el hijito de los esposos Dante Negrin y Chelia Comba, de San Juan, y estuvo algo delicado de salud el hijito mayor de los esposos Negrin-Rostagnol, de San Pedro.

—Algo delicado de salud, — desde hace unas semanas — el Profesor Luis Perrou, quien se ha visto obligado a suspender sus actividades y a quien hacemos llegar nuestros votos de restablecimiento.

Simpatía. — Por el fallecimiento de su anciana madre, hacemos llegar nuestra simpatía cristiana a la Señora Elena Bertinat de Rivoir, de Estanzuela, y a los demás familiares.

Con la partida del Señor Julio Guigou, de Arroyo Negro, han sido enlutadas varias familias de nuestra congregación: que todas reciban aquí la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana.

Beneficios. — El sábado 5 del corriente, se efectuó la Kermesse Anual de la Liga Femenina de Colonia la que se vió seriamente obstaculizada por la lluvia; a pesar de ese inconveniente el resultado obtenido puede considerarse satisfactorio pues se acerca a los $ 400 netos.

El sábado 19 se efectuará, D. M. la Kermesse de la Liga Femenina de San Pedro, y para el domingo 4 y sábado 10 de octubre se anuncian Beneficios de distinto carácter en Colonia, y en Riachuelo, organizados ambos por las Uniones Cristianas.

Culto en francés. — El sábado 15 de agosto fué celebrado en el Templo de Colonia, un culto en francés, presidido por el Pastor Señor Julio Tron para recordar la efemérides valdense de ese día.

Visita del Señor Jiménez-Cremasco. — El domingo 9 de agosto, los cultos celebrados en Colonia y en San Pedro fueron presididos por el Señor Ismael Jiménez Cremasco, de Conchillas, siendo destinadas las ofrendas a la obra del Ejército de la Biblia.

Colecta para Barker. — El Señor Juan Pons y el Sr. Andrés Gonnet, de Cosmopolita, visitaron los grupos de Colonia y de San Pedro respectivamente para recoger donaciones a favor del Templo de Barker.

Cultos con Santa Cena. — En los cultos del primero y segundo domingo del mes fué celebrada la Santa Cena, siendo muy buena la participación especialmente en Riachuelo.

Sesión del Consistorio. — El Consistorio está convocado para el miércoles 23 del corriente, a las 15 horas, en Colonia.

Agradecimiento. — El Pastor desea expresar su agradecimiento al Pastor Señor Julio Tron quien lo ha reemplazado muy eficazmente durante su ausencia, especialmente para las actividades del grupo de Colonia, y a todas las personas que con su buena voluntad y colaboración han permitido que la vida de la congregación se desarrollara con su ritmo normal en ese período de cinco semanas.

TARARIRAS. — Enfermos. — Al caer de la bicicleta se fracturó un brazo el niño Milton Armand Ugon; sigue mejor; fué hasta Montevideo a someterse a un nuevo tratamiento, la inscructora Srta. Agustina Justet; fué operada la Sra. Juana Bertin de Malan; algo enfermo el

Librería

PASTOR MIGUEL MOREL

Colonia Valdense — Depto. Colonia

OFERTAS ESPECIALES DURANTE EL MES DE SETIEMBRE

GRUPO Nº 1:

Pedro Bounous, (Biografía); Confesión de Fe, (de Ig. Valdense); Conferencia Dr. Koo, (folleto); Hist. de Músicos, (Biografía); La madre, (novela) . . . . . de $ 6.35 rebajados á $ 4.90

GRUPO Nº 2:

Liturgia, (en uso Ig. Valdense); Confesión de Fe, (de Ig. Valdense); Jesucristo es el Señor, (Resoluciones conf. Mundial Oslo); Manual, (Interesantes Biografías); Clave del Problema del mal, (serie de conferencias) . . . . . de $ 5.95 rebajados a $ 4.50

GRUPO Nº 3:

Hist. Valdense, (nueva edición por E. Tron); Himnario tela; Confesión de Fe, (de Ig. Valdense); Jesucristo es el Señor, (Resol. conf. Oslo); Conferencia Dr. Koo, (folleto) . . . . . de $ 9.70 rebajados a $ 7.15

GRUPO Nº 4:

Las llaves del reino, (novela); Hist. de músicos, (biografías); Pedro Bounous, (biografía); Conf. Dr. Koo, (folleto); Himnario tela . . . . . de $ 11.00 rebajados a $ 8.85

GRUPO Nº 5:

Le valle del Pellice sotto il peso dell'oppressione; Le valli Valdesi; Les vaudois des Alpes; Les vallées vaudoises du Piémont; Actes des Synodes Vaudoises . . . . . de $ 7.15 rebajados a $ 5.50

Biografías de Músicos: Beethoven; Schumann; Mendelssohn; S. Saens; Mozart; Gounod; Albéniz y Granados; Bizet; Verdi; Liszt; Mussorgsky; Handel; Wagner; Rossini; Franck . . . . . de $ 15.00 rebajados a $ 9.90

HAGA SUS PEDIDOS DIRECTAMENTE A: Librería MOREL

COLONIA VALDENSE

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

joven Silvio Griot, de Artilleros; estuvo delicada de salud Susanita Rostagnol-Bonjour.

Coro. — Numeroso y activo, ensaya regularmente los miércoles; canta el tercer domingo de cada mes en el culto.

Fiesta Primaveril. — Para el sábado 3 de octubre el Consistorio organiza una Fiesta Primaveril, en Tarariras, para toda la congregación. Se aceptan y agradecen visitas de las localidades vecinas: habrá asado con cuero al medio día, y luego cena, y programa de escenario.

Para el domingo 27 del corriente la Unión Juvenil Valdense de Artilleros prepara la inauguración de sus pabellones de baño; será disputado un torneo de volley ball masculino y femenino entre algunas Uniones vecinas.

C. MIGUELETE. — Esta localidad fué sede de una interesante reunión de miembros de Comisiones Directivas de diversas Uniones Juveniles, el domingo 30 de agosto por la tarde.

Enfermos. — Sigue delicado de salud, habiendo sido trasladado a Cardona para su asistencia, el joven Reynaldo Mondon-Janavel. Estuvo bastante enfermo el niño Jorge W. Lausarot.

—Los hogares de los Diáconos Mario Roland y Aldo Artus, se han visto alegrados el primero por el nacimiento de un varoncito, y el segundo por el de una nena.

—Una lluvia que fué una verdadera bendición cayó en toda la zona el 2 de setiembre.

ALFEREZ. — **Enlace.** — El sábado 29 de agosto ppdo., fué bendecido el enlace de Norman Tourn con Ruth Malan, pertenecientes a conocidas familias radicadas en esta colonia desde la época de su fundación.

Es el primer enlace consagrado en el Templo recientemente inaugurado.

Renovamos a esos jóvenes hermanos nuestros deseos de que Dios sea el huésped constante de su hogar.

Visita. — Tal como fuera oportunamente anunciado, en la última quincena de agosto ppdo., nos visitó el Pastor Carlos Negrin, quien tenía a su cargo un amplio programa de actividades.

El señor Negrin vino acompañado por el señor Salvador Puch, quien es representante para el Uruguay de las Sociedades Bíblicas Unidas.

Fué una bendición para nosotros el poder compartir experiencias con esos apreciados hermanos y Obreros del Señor.

Una vez más, desde estas columnas, les agradecemos su apreciada visita.

SAN SALVADOR. — El domingo 13 del corriente el Pastor de Nueva Helvecia, Sr. Elio Maggi, se trasladó a esta Congregación, en su calidad de miembro de la Comisión de Librería de nuestra Iglesia. Tuvo a su cargo la exposición y venta de libros en Cañada de Nieto, Dolores y en Concordia. Tuvo también a su cargo los mensajes en los cultos de Cañada de Nieto y de Dolores. Le agradecemos una vez más, su cordial colaboración.

—El hogar Carlos Bouissa-Celeste Ibáñez lamenta la pérdida de una criatura nacida sin vida. Le expresamos nuestra simpatía.

—Fué llevado a Montevideo para someterse a intervención quirúrgica el Sr. Pedro Berger, Vice-Presidente del Consistorio de esta Congregación.

—Ha vuelto a su hogar, después de cuidados médicos e intervención quirúrgica en Montevideo, el Sr. Daniel Berton. Nos alegramos apuntar que ambos han entrado en buena convalecencia.

—Los fallecimientos de Catalina Tucat de Berton, en Jacinto Aráuz (R. A.), de Margarita Gardiol de Bertinat, en Colonia Valdense, de Susa-

Más de $ 8.000 en premios
en el
sensacional sorteo
"Greising"

Premios

1º PREMIO:	1 solar de terreno, con 10.000 ladrillos, ubicado en el Balneario "SANTA ANA", Artilleros, (para los clientes de Tarariras), valor	$ 2.250.00
1º PREMIO:	1 solar de terreno, con 10.000 ladrillos, ubicado en el Balneario "BRITOPOLIS", C. Valdense, (para los clientes de N. Helvecia), valor	$ 2.250.00
2º PREMIO:	1 Lavarropa "JOYA", (para los clientes de Tarariras), valor	$ 330.00
2º PREMIO:	1 Lavarropa "JOYA", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor	$ 330.00
3º PREMIO:	1 máquina de coser y bordar "DAISY", (para los clientes de Tarariras), valor	$ 285.00
3º PREMIO:	1 máquina de coser y bordar "DAISY", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor	$ 285.00
4º PREMIO:	1 Cocina "Volcán" Premier, (para los clientes de Tarariras), valor	$ 255.00
4º PREMIO:	1 Cocina "Volcán" Premier, (para los clientes de Nueva Helvecia), valor	$ 255.00
5º PREMIO:	1 Bicicleta "RABENEICK", de 1/2 carrera o Señorita, (para los clientes de Tarariras), valor	$ 210.00
5º PREMIO:	1 Bicicleta "RABENEICK", de 1/2 carrera o Señorita, (para los clientes de Nueva Helvecia), valor	$ 210.00
6º PREMIO:	1 Máquina de escribir "Superia", (para los clientes de Tarariras), valor	$ 198.00
6º PREMIO:	1 Máquina de escribir "Superia", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor	$ 198.00
7º PREMIO:	300 premios Estímulo, de artículos para el hogar, a sortearse entre las dos casas, valor	$ 700.00
8º PREMIO:	100 latas de dos litros de aceite "Optime" a sortearse entre las dos casas, valor	$ 310.00

Comenzó en AGOSTO Terminará en DICIEMBRE

Guillermo Greising S. A.

NUEVA HELVECIA - TARARIRAS

na Guigou de Salomon, en Col. Cosmopolita, — esta última que fuera maestra de francés en las primeras escuelas de Colonia Valdense — han enlutado a varias familias de nuestra Congregación. Les expresamos nuestra simpatía cristiana.

ARGENTINA

SAN GUSTAVO. — Visitas. — En el mes de junio tuvimos la grata visita del Brigadier del Ejército de Salvación José Acedo. Durante los días 5 al 9 de agosto nos visitó el Pastor Silvio Long, en representación de la Comisión Ejecutiva; ambos visitantes nos dirigieron la palabra en varias oportunidades durante su estada entre nosotros, por lo que les estamos sumamente agradecidos.

Actividades Unionistas. — Con motivo de realizarse en C. Belgrano durante los días 1 y 2 de agosto, una concentración de las Uniones Cristianas Valdenses de la R. Argentina, unos 11 socios de esta Unión concurrieron a participar de la misma. Allí se tuvo oportunidad de estrechar más los vínculos de hermandad cristiana que nos unen a esa Unión.

Fué muy de lamentar la ausencia de los delegados de C. Iris.

El desarrollo de los temas, a cargo del Dr. Bruno Corsani, del Sr. Norberto Berton y del Pastor Ricardo C. Ribeiro, (este último leído por el Estudiante González), fueron muy interesantes e instructivos; es de esperar nos hayan hecho mucho bien a todos los participantes, siendo un estímulo a dedicarnos con más entusiasmo a la obra de Cristo.

Quiera Dios que esta Concentración aporte abundantes bendiciones para la vida espiritual de las Uniones.

Enfermos. — Fué operada de apendicitis la Srta. Ema J. Gilles, quien se encuentra ya restablecida; sufrió un nuevo atraso en su salud, nuestra anciana hermana Sra. María G. de Garnier. Rogamos a Dios por su pronto restablecimiento.

Viajeros. — Está pasando una temporada en Mandisoví (E. R.), la Srta. M. Josefina Gilles. A Paraná, y ya de regreso, los señores Eduardo y Arturo Garnier, el señor David Gilles y señora, la Sra. Nélida B. de Garnier y la Srta. Celina Garnier.

A Buenos Aires a continuar sus estudios, el joven Eduardo Garnier (h.).

Corresponsal.

EL SÓMBRERITO. — Grata visita. — El día 25 de julio llegaron a ésta los jóvenes Néstor Tourn Arnold y Delmo Rostan. Durante su estadia entre nosotros presidieron varias reuniones nocturnas y dos cultos, el primero de ellos el día 26, y las reuniones nocturnas los días 28 y 30, con buena asistencia, a pesar del frío reinante.

El día 31 de mañana partieron para Col. Belgrano, para asistir a la Concentración de Uniones Cristianas de la Rpca. Argentina que allí se llevaba a cabo los días 1 y 2 de agosto, siendo acompañados por el joven Mario A. Tourn, delegado de nuestra Unión a dicha concentración.

El martes 4 regresaron Delmo y Mario, no así Néstor que se quedó en C. Belgrano. Esa misma noche y la correspondiente al día 6 tuvimos nuevamente reuniones nocturnas, con estudios bíblicos y ensayos de canto. El sábado 8 presidió un culto con bautismos, siendo bautizados en esa oportunidad: Elbio Remigio, de Emilio N. Tourn y Myriam Bertinat; Nancy Yolanda, de Néstor Favatier y Elodia E. Tourn; Ruth Mabel y Dan Ezer — mellizos — de Daniel Gómez y Lilia Hardy.

Por la noche se sirvió un te-cena de despedida al joven Rostan, en casa de don Santiago Sager; más tarde nuestro visitante aún presidió una reunión de avivamiento espiritual, cantándose algunos himnos, finalizando esta reunión con algunos juegos recreativos.

El domingo 9 por la mañana, se ausentaba el joven Rostán de la Col. "El Sombrerito", rumbo a Buenos Aires. Agradecemos los mensajes que nos trajeron estos visitantes, deseando que el Señor les bendiga abundantemente.

Corresponsal.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida: el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

TARARIRAS. — El 31 de agosto ppdo., abandonaba esta vida terrenal, nuestro anciano hermano don **J. Luis Tourn**, a la edad de 75 años. Radicado desde hace años en Manantiales, su hogar fué en más de una oportunidad la "casa de oración", donde nos reuníamos para hacer el culto. Enfermo desde hace varios meses había finalmente pasado a asistirse en el Hospital de Rosario, donde le llegó el llamado de su Señor. Al sepelio de sus despojos mortales en Tarariras al día siguiente, asistió un numeroso cortejo de parientes y amigos que testimoniaron así el aprecio que don Luis se había sabido granjear por su espíritu afable. A su hermano don Santiago, radicado en Juan Lacaze, a sus hijos y demás familiares, reiteramos las expresiones de nuestra simpatía cristiana.

Playa Oceánica "Palmares de la Coronilla"

COLONIA VALDENSE (EN FORMACION)

El Balneario "PALMARES DE LA CORONILLA" está ubicado en el centro mismo de la zona de mayor porvenir turístico del País.

En Pleno Océano Atlántico, de las mansas y extensas playas de La Coronilla; de los Legendarios Palmares; próximo a la Pintoresca Laguna Negra, a los Parques Nacionales, Museos Históricos y Fuertes de Santa Teresa y San Miguel; a Chuy, población Fronteriza con Brasil; frente a la gran planta Industrial en formación de Salinas Marítimas S. A. y entre los grandes Hoteles de Turismo: Parador - Pulpería San Miguel, Costas del Mar, Parador La Coronilla, Hotel Las Maravillas, etc.

Su suelo firme, amplio, llano, libre de médanos y la realización de un amplio pan de obras y Forestación, le auguran un porvenir brillante, de acuerdo a su extraordinaria ubicación.

Ventas y Administración:

EN JOAQUIN SUAREZ: **Corporación Financiera Valdense S. A. (Caja Popular**

EN ROCHA: **Sr. Samuel Gauthier - José E. Rodó 83Teléfono 428**

ADQUIERA SU SOLAR DE INMEDIATO Y COLABORARA AL MEJOR EXITO DE ESTA FUTURA GRAN OBRA